Nombre de alumnos: Calvo Alcázar Gabriela

Nombre del profesor: Torres López Alejandra

Nombre del trabajo: Súper Nota

Materia: Problemas Socioeconómicos Contemporáneos

Grado: 3 Grupo: A

Comitán de Domínguez Chiapas a 29 de julio del 2020.

HERENCIA INDIGENA

Desde los siglos de dominio de las culturas mesoamericanas (inicios aprox. 1400 a.C.) pasando por el Virreinato Español (1535 – 1821) y concluyendo con el México actual, la mezcla y evolución de culturas en nuestro país puede entreverse en el lenguaje.

En México existen dos idiomas que han construido nuestra historia y nuestro presente: el español y el náhuatl. La huella del náhuatl en el español se identifica en topónimos, nombres de animales, plantas, vegetales y más. Durante el Virreinato los españoles adaptaron el náhuatl al alfabeto latino y lo pronunciaron como español. Algo que en su tiempo también sucedió con el latín en Europa. Los españoles en México tendieron a evitar los sonidos guturales y cambiaron lo duro del náhuatl quitando la —l al final de las palabras y sustituyéndola por una vocal

Normalmente la —e . Otro cambio que se produjo con la adaptación del lenguaje al español fue el sonido —sh que se adaptó arbitrariamente a las consonantes —s , —j o —x . Pensemos en algunas, como cóyotl, ahuácatl, tómatl, xīctomatl y xocolātl, las cuales se adaptaron como coyote, aguacate, tomate, jitomate y chocolate. Otras palabras que se han adaptado del náhuatl son ahuacamolli por guacamole, y Motecuhzoma, que Cortés entendía como —Montezuma y hoy se escribe Moctezuma